

SK

SK

SK



EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 14.10.2010
KOM(2010) 556 v konečnom znení

2010/0288 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o finančných príspevkoch, ktoré majú členské štáty uhradiť do Európskeho rozvojového fondu v rozpočtových rokoch 2011 a 2012 vrátane prvej splátky za rok 2011

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Vnútoraná dohoda a nariadenie o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky rozvojový fond (ERF), ustanovujú nový postup týkajúci sa výziev na úhradu príspevkov členských štátov do ERF. Podľa článku 157 uvedeného nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tento nový postup uplatnil prvý raz na príspevky za rok 2009.

V súlade s článkom 57 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tento návrh týka:

- stropu pre ročnú výšku príspevkov za rok 2012,
- ročnej výšky príspevkov za rok 2011, a
- výšky prvej splátky príspevkov za rok 2011.

V súlade s článkom 57 ods. 7 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa zvlášť uvádza suma spravovaná Komisiou a zvlášť suma spravovaná Európskou investičnou bankou (EIB).

V súlade s článkom 145 nariadenia o rozpočtových pravidlách EIB oznámila Komisii svoje aktualizované odhady záväzkov a platieb v rámci nástrojov, ktoré spravuje.

V súlade s článkom 57 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách musí Rada o tomto návrhu rozhodnúť do 15. novembra 2010 a členské štáty musia prvú splátku príspevkov uhradiť najneskôr do 21. januára 2011.

V článku 58 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa ustanovuje, že výzvy na úhradu príspevkov sa najskôr použijú na splatenie súm stanovených pre predchádzajúce ERF. Výzvy na úhradu príspevkov, ktoré sú predmetom tohto návrhu, sa teda týkajú súm v rámci 9. ERF a po prvýkrát aj v rámci 10. ERF.

Je potrebné poznamenať, že v článku 60 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa ustanovuje, že ak členský štát neuhradí splátky príspevkov splatných v stanovenom termíne, bude musieť uhradiť úroky z nezaplatenej sumy v súlade s podmienkami vymedzenými v tom istom článku.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o finančných príspevkoch, ktoré majú členské štáty uhradiť do Európskeho rozvojového fondu v rozpočtových rokoch 2011 a 2012 vrátane prvej splátky za rok 2011

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na vnútornú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o financovaní pomoci Spoločenstva na základe viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2008 – 2013 v súlade s Dohodou o partnerstve AKT – ES a o poskytnutí finančnej pomoci zámorským krajinám a územiám, na ktoré sa vzťahuje časť štyri Zmluvy o ES¹, a najmä na jej článok 7,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 215/2008 z 18. februára 2008 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky rozvojový fond² (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách pre 10. ERF“), a najmä na jeho článok 57 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) V súlade s postupom stanoveným v článkoch 57 až 61 nariadenia o rozpočtových pravidlách pre 10. ERF by mala Komisia do 15. októbra 2010 predložiť návrh, v ktorom sa uvedie strop pre ročnú výšku príspevkov členských štátov do Európskeho rozvojového fondu (ERF) na rok 2012, ročná výška príspevkov na rok 2011 a výška prvej splátky príspevkov na rok 2011.
- (2) V článku 58 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách pre 10. ERF sa ustanovuje, že výzvy na úhradu príspevkov sa najskôr použijú na splatenie súm stanovených pre predchádzajúce ERF. Na základe článku 58 ods. 2 nariadenie o rozpočtových pravidlách pre 10. ERF by sa malo preto vyzvať aj k úhrade finančných prostriedkov v rámci 9. ERF. K úhrade príspevkov do 10. ERF budú členské štáty prvýkrát vyzvané až v roku 2011.
- (3) V súlade s prvým odsekom článku 145 nariadenia o rozpočtových pravidlách pre 10. ERF Európska investičná banka oznámila Komisii svoje aktualizované odhady záväzkov a platieb v rámci nástrojov, ktoré spravuje.
- (4) Rada by mala o tomto návrhu rozhodnúť do 15. novembra 2010 a členské štáty by mali prvú splátku príspevkov na rok 2011 uhradiť najneskôr do 21. januára 2011,

¹ Ú. v. EÚ L 247, 9.9.2006, s. 32.

² Ú. v. EÚ L 78, 19. 3. 2008, s. 1.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa stanovuje strop pre ročnú výšku príspevkov členských štátov do ERF za rok 2012 na 4 000 000 000 EUR v prípade Komisie a 350 000 000 EUR v prípade Európskej investičnej banky.

Článok 2

Týmto sa stanovuje ročná výška príspevkov členských štátov do ERF za rok 2011 na 3 690 000 000 EUR v prípade Komisie a 210 000 000 EUR v prípade Európskej investičnej banky.

Článok 3

Jednotlivé príspevky do ERF, ktoré členské štáty hradia Komisii a Európskej investičnej banke v rámci prvej splátky za rok 2011, sú uvedené v tabuľke v prílohe.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Článok 5

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA

Prvá splátka príspevkov za rok 2011 (v EUR)

ČLENSKÝ ŠTÁT	Podiel na 9. ERF	Podiel na 10. ERF	1. splátka				1. splátka spolu
	%	%	uhradené	uhradené			
			EIB	Komisii			
			9. ERF	9. ERF	10. ERF	Spolu	
BELGICKO	3,92	3,53	3.920.000	25.877.880	44.119.705	69.997.585	73.917.585
DÁNSKO	2,14	2,00	2.140.000	14.127.210	24.997.000	39.124.210	41.264.210
NEMECKO	23,36	20,50	23.360.000	154.211.040	256.219.250	410.430.290	433.790.290
GRÉCKO	1,25	1,47	1.250.000	8.251.875	18.372.795	26.624.670	27.874.670
ŠPANIELSKO	5,84	7,85	5.840.000	38.552.760	98.113.225	136.665.985	142.505.985
FRANCÚZSKO	24,30	19,55	24.300.000	160.416.450	244.345.675	404.762.125	429.062.125
ÍRSKO	0,62	0,91	620.000	4.092.930	11.373.635	15.466.565	16.086.565
TALIANSKO	12,54	12,86	12.540.000	82.782.810	160.730.710	243.513.520	256.053.520
LUXEMBURSKO	0,29	0,27	290.000	1.914.435	3.374.595	5.289.030	5.579.030
HOLANDSKO	5,22	4,85	5.220.000	34.459.830	60.617.725	95.077.555	100.297.555
RAKÚSKO	2,65	2,41	2.650.000	17.493.975	30.121.385	47.615.360	50.265.360
PORTUGALSKO	0,97	1,15	970.000	6.403.455	14.373.275	20.776.730	21.746.730
FÍNSKO	1,48	1,47	1.480.000	9.770.220	18.372.795	28.143.015	29.623.015
ŠVÉDSKO	2,73	2,74	2.730.000	18.022.095	34.245.890	52.267.985	54.997.985
SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO	12,69	14,82	12.690.000	83.773.035	185.227.770	269.000.805	281.690.805
Medzisúčtet EÚ – 15	100,00	96,38	100.000.000	660.150.000	1.204.605.430	1.864.755.430	1.964.755.430
BULHARSKO		0,14			1.749.790	1.749.790	1.749.790
ČESKÁ REPUBLIKA		0,51			6.374.235	6.374.235	6.374.235
ESTÓNSKO		0,05			624.925	624.925	624.925
CYPRUS		0,09			1.124.865	1.124.865	1.124.865
LOTYŠSKO		0,07			874.895	874.895	874.895
LITVA		0,12			1.499.820	1.499.820	1.499.820
MAĎARSKO		0,55			6.874.175	6.874.175	6.874.175
MALTA		0,03			374.955	374.955	374.955
POLSKO		1,30			16.248.050	16.248.050	16.248.050
RUMUNSKO		0,37			4.624.445	4.624.445	4.624.445
SLOVINSKO		0,18			2.249.730	2.249.730	2.249.730
SLOVENSKO		0,21			2.624.685	2.624.685	2.624.685
Medzisúčtet EÚ – 12		3,62			45.244.570	45.244.570	45.244.570
SPOLU EÚ – 27	100,00	100,00	100.000.000	660.150.000	1.249.850.000	1.910.000.000	2.010.000.000